

# KRIZYHPA CHIAHMIE

October  
2014

---

Estd.

1926



Zisu Krista cha Abeipa a chà.  
(Phil 2:10)

---

Monthly Issue No. 123 October 2014

---

Printed at the ECM OFFSET Press, Siaha  
Copy - 1300/2014

## EDITORIAL BOARD

<i>Editor in-chief</i>	:	<i>Rev.Dr. F.C. Beichô</i>
<i>Editor</i>	:	<i>Mrs. N.Dawhniarili</i>
<i>Associate Editors</i>	:	<i>Mr. V.B. Mokhai</i>
<i>Cir. Manager</i>	:	<i>Mr. J. Rubena</i>
<i>Members</i>	:	<i>Machâ JB.Khaisia</i>
	:	<i>Machâ A.Khailua</i>

### A CHHÔH LIATA BIE YPAZY

Biepipa	Tho
Editorial .....	1
Thâtih la pakhypany.....	2 - 4
Dawparih chaluahpa .....	5 - 9
Khazoh cha kyhpachâna a châ .....	10 - 13
Krista palôhru .....	14 - 16
The Leprosy Mission Mizoram	
West Bengal Tour Report .....	17 - 22
Alyna bie reina .....	23 - 24
Machâ NC. Matlô 'L' eimâ chhaih haw .....	25 - 27
Machâ MC. Malsawma 'L' eima chhaih haw .....	28 - 29
Upa TH. Hmingmuana 'L' kan then ta .....	30 - 32

*Editorial:*

Khazia ma eima rãh liata hawsaihpaazy pasana nata thina he atanoh taihta â chalih thai khao vei tly? Khazia maw maniahpa chi nata pho nata rãh zy hlãta eima hawsaih-nawhsaihzy he ama thi pachai tly? Eima molei pachai vãta ma a chã' ma, eima mohhõh thai lei vãta maw?

He hiahhrinazy he Thohna thaina lâ tawhta amã chhyna cha; 'nama nie a chhie tu vãta, nama pualei vãta, paõpazypa nama tao vãta' tahpazy chã ta. Thlahpa chyhsa â tahpazy ta amã chhyna cha; 'saw eimã pachhãsa vãta, eima molei vãta' tahpazy a chã hra. He achhynazy he â do nata do lei cha Khazohpa deita ta a pahno aw. Anodeikua Medical lâ tawhta ama theina hawhta hmahla hra ei ta, Awnanopa chhaota eima theina hawhta hmah eima la hra, chãhrasala atanoh taihta hawsaih thina he a chalih to tlõh va! Hrohsopa Zeremiah ta, **"Sãh hria noh a khõ haw, nopi noh a chhã haw, pachhapa ta y ma pi,... Khazia ei chyhsazy ei sawchanõ a tlãh thei vei tly"** (Zer. 8:20). a tahpa hawhta atanoh taihta tlãh thai khao ma pi.

Ahy e Abeipa palõhrupa pahno ta, ahy e a hmochhuaupa a pahnopa a y tly? Kheihтары chãsala eima thipa chhaota, eima hrohpa chhaota Abeipa liata apahnieh ei sihla, tlã a thythlu thlãh ha ei suh u. Ano ta a daihti a tahna daihti liata miah a patlãh heih thlyu aw. Anodeikuala, moleina hnei thlãh hana chõta Khazohpa moh eima pado khiahta deikua hrao leipa deita a chã aw. Chavãta eima moleinazy ropa ta Khazohpa he a hnia chyui ei suh u, **Avã liata riasi chata a daihtizy pahno ta; sivia zy, vawpõ zy a daihtita liata vaw tlõ tyh ei ta, ei chyhsazy deikua chata Abeipa bieraopa pahno veih ei"** (Zer. 8:7)

## THÂTIH LAPAKHYPAZY

1. **Advertisement:** ECM KNP Mohhôhpa MBH liata a ry liata Post palâsapazy he Dt. 28<sup>th</sup> Oct, 2014 hlâta hia theipa a châ. Personal Interview Dt. 30<sup>th</sup> Oct, 2014 at 11:00 A.M at Lorrain Hall.

Name of Post	Qualification	Lymâ
1) Case Worker	MSW	Rs. 17,500/- p.m
2) Counselor	MSW/ M.A Psychology	Rs. 17,000/- p.m
3) Paramedical Staff	-GNM & a chô lâ	Rs. 9,000/- p.m
4) Store Keeper	-B. Com & a chô lâ	Rs. 14,000/- p.m
Cum Accountant		

**Pahno awpazy:** Hiatushpa cha Khazohpa chakaona a châ tahpa pahnopâ, paô-pazy nata paritheipa a tao leipa. Biatuhpa Pastor nata Local Church recommend chhaota Rev. P. Riabi, SÊS hnohta hiana châ pangia awpa a châ.

2. Siaha Town KTP Branch Joint Coomtee Dt 25.9.2014 khata Lorrain Hall liata hneipa a châ. The Fullness of Faith, World Vision of India nata Zonet Cable, ta ama pachhuahpanohpa, *Interdenominational Choir Competition, Dt. 2-6 Dec, 2014 liata* hnei nawpa pachâ pahmaohpa châ ta. Eima Awnanopa tawhta a hlao awpazy cha: Meisavaih Bia, New Colony Bia, College Vaih Bia nata Tipa Bia zy ama châ aw.

**Pahno awpazy:**

- 1) Hlapy member 20-30 likah a châ aw
- 2) Sievawna (up & down) Host ta amâ tôh aw.
- 3) Fooding & Lodging Pastor Bia ta amâ tôh aw
- 4) Pahnopasia khohpa ta Puhpa RC. Beilaizi Bohia hiahhri theipa a châ.

3. **KHP One Day Camp:** ECM Revival & Evangelism pachhauhpanohpa ta October 24-26 chhòh liata Chhaolo Pastor Bia châta hnei awpa châ ta, Biepipa – Hrienasu nata Varâh, Director - Machâ P. Tluasa, Speaker - Puhpa N. Beikypachârona, Bethesda zy raopa ama châ.

November 14-16 ta Phura Pastor Bia châta hnei awpa châ ta. Biepipa - Hriena su nata Varâh, Director - Machâ S. Chozah, College Vaih nata Speaker - Puhpa Reuben C. Beikypachâ, Gilgal zy ama châ aw.

KHP One Day Camp he Biepipa Hrienasu nata Varâh hmâpa pyly ta November 21-23 liata Châkhei Pastor Bia liata hnei heih awpa châ ta, Director Machâ P. Tluasa nata Speaker Laihsa Ellen Hlychho KTP Secretary (H) zy ama châ aw.

4. **Mobile Bible Study** text bu rohtuhpa awpa ta raopazy cha: Rev. Dr. M. Zakonia, Rev. Ch. Chhama, Rev. Dr. F.C. Beichô nata Pihnô Lynn H. Ngohei zy ama châ.

5. **ECM Assembly Chakaona** bu revise awpa châ ta, Revise-tuh awpa ta raopazy cha Rev. Dr. M. Zakonia nata Rev. Thylua Hlychho zy ama châ.

6. **ECM Assembly Choir 2014-2017** memberzy cha Choir Cabin, ECM Centenary Building, New Siaha liata Dt.25<sup>th</sup> September 2014 liana khata Moderator, Rev. Dr. M. Zakonia ta Installation Service a hnei khei ei.

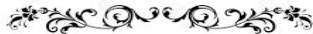
7. **Krizyha Hawti Py (KHP)**, Aduana ei 37-na cha October 2, 2014 liana khata Biepipa – *Abeipa Hmâh tlâhpa* (2 Tim. 2:21) tahpa hmâpa a châ.

8. Dt. 26<sup>th</sup> September, 2014 khata Thâtiŋpha tlô noh, Biepipa – “*Atanoh he Thâtiŋpha tlô noh a châ*” (2Ab 7:9) tahpa hmâpa ta hmâpa a châ hra.
9. ECM Pastor Bia 13 tawhta Khihchhòh Machâ 26 ta Machâ a exam ei ta, ama zydua ta ama pass khai haw, eimâ lykhei ngâsâ.
10. Chakhei Local Church ta Oct 26-Nov 2, 2014 chhòhta Crusade ama hnei awpa liata Rev. S. Beizawzi, Chhaolo Biatuhpa cha Speaker châta apahawhpa a châ.
11. October 21-26, 2014 chhòhta Bethesda Local Church ta Crusade ama hnei awpa liata Speaker châta Rev. K. Beisa, Amotlâh Biatuhpa a châ aw. A byuhna hawhta Director rai hria awpa ta Pro. Pastor A. Zawngia raopa a châ hra.
12. Atakô NEICC Day of Prayer, October 19 ta hmâpa châ ta. Denomination nano nanopazy bierei chakaona a tlei raihriepa a châ. Eima nôpawpazy chhao chakaona su raipa châ ei ta; Rev. Ch. Chhama, Mod. Elect LIKBK, New Siaha liata, Rev. Dr. F.C. Beichô, ES (Edn) BCM, New Saiha liata, Rev. P. Riabi, SES, EC member NEICC BCM Town Church, New Colony liata.
13. Atakô ECM Assembly Target patloh tua chaipazy cha T. Ferry Local Church – Rs. 2,05,000/- liata Rs. 2,10,520/- nata Shillong Mara Church – Rs. 64,000/- liata Rs. 64,000/- zy ama châ.
14. Dt. 9<sup>th</sup> October, 2014 kha MTP Day châ ta, ECM Assembly ta a vaw pathlu hapa hawhta, ECM Assembly Office cha khawpa a châ.

15. ECM Assembly sôh Half Yearly Audit Dt. 13-15 October, 2014 chhôhta Lorrain Hall, ECM Assembly Office liata hneipa a châ. Auditor zy cha Machâ N. Riako, Machâ H. Sahlô, Machâ A. Khailua nata Machâ K. Chhiehrau zy ama châ.

16. ECM Pastor nata Pro. Pastor zydua Diary Report a chatliena lâta pangia khai awpa ta pahnosapa ama châ. November 21, 2014 liata Pastoral Committee liata chaluah thei awpa ta pachhuahpanoh haipa a châ.

17. **Ahawna:** Puhpa H. Beihrolai (ECM Driver) sawchanônô, H. Lisa Maria cha riphiehpa pasana vâta Operation hneipa châ ta, Aizawl liata vâro mohhôn hapa a châ. A vaw tlâ via lymâ thei nawpa ta awnanopa zawpizy thlahchhâkheina eimâ châ haw.



## ARÂPASUANA

S. Nusei

Tipa Local Church

**Biehmiapa :** Biepipa eima pachâ awpa he ‘Arâpasuana” tahpa a châ. Arâpasuana nata ataopasuana tahpa he miakhapa châ ta, ataopasuana chi hlupî liata arâpasuana he ahlaô hrâpa a châ. Atahmâhlâ eima khizaw hmahsie haipa liata thyutliapazy ta ama kho chaipa nata ama pahâh chaipa ataopasuana cha Foot Ball he a châ. Foot ball akhaihpa ta ataopasuanazy cha paô-pazypa nata paritheipazy asohsi ngaitapa ta amâ khaih tyh. Cha liata lymâ a hmô theipazy cha ama moh pha kaw ta, amâ ly ngaita kaw. Foot ball world cup he râh hlupî ta ataopasua ei ta, lymâ hmô awpa tlai ta atha ta tei ei ta, ato asohsi ngaitapa ta amâ khaih tyh. Cha liata a tloh theipa ama moh a phazie nata ama lymâ cha ama hrochhoh ta lahpi-saw chyh nawpa phusa hyhkha dua ama hmô thlâh haw, amâ lyzie rei theipa châ vei.

Chahawhna hra chata Kawrini mo chhao he ataopasuana ama pasâhsa kaw hra. Ato liata a sohsi ei ta, lakho a rao theipa hmôpa ta atha ta ama tei hra. Anodeikua Lyuhchâpa Pawla ta cha Kawrini awnanopa cha alei liata lakho a rao theipa hmôpa ta ataopasua ei ta, keimo deikua cha abei lakho a rao thei leipa hmôpa ta tlaô eima tei a tah (IKaw 9:25). Atanoh keimo ngiapâtuhpazy ta eimâ taopasuana cha alei liata lymâ hmôpa, a lei thei thlâh hawpa a teipa châ leipa pi ta, lakho nata lymâzy a rao thei leipa hmô awpa ta ataopasuapa eima châ. Eimâ taopasuana chhaichhi deikua cha khizaw liatahpa châ leipa ta, eimâ ngiapâna hro liatahpa chhaichhizy tlaô a châ.



1. **Bible** : Bible he ngiapâtuha ta eimâ ngiah chaipa, eima chhâzaw hrona, vârah lâthlôh maniah chhotuha, eima pasô ngaita awpa khatinorai ta eima rei ngâthlâh ha awpa a châ. Abei Davi ta cha, “Abeipa ryha bie cha a chhô nata zâ ta ei pachâ ngâthlâh ha tyh na (Hla 1:2) a tahpa hawhta. Biehraï kha a vaw papeisa mah y. Hlazy 126:4-6 bie he eima khitlyna lia chhaota eimâ vao ngâthlâh ha awpa a châ.

2. **Thlahchhâna** : Thlahchhâpa chyhsa eima châ awpa a châ. Ngiapâtuha châta cha eima chhaichhi, chaihrai, molei pahniena, reipasaona tiahna a châ. Khazohpa tawhta husona, thatlôna eimâ lana a châpa vâta thlahchhâna hro liata ahrohpa eimâ châ awpa a châ. Lyuhchâpa Pawla chhaota thlahchhâ lyhliã muh vy tahpa ta maniah a pasyu (Kao 4:2).

3. **Apakhyna**: Apakhyna he zawpi ta Abeipa eima reithai khohna a châ. Hlazy 150:1-6; Abeipa cha khoh nata lâpa chhaota atha ta eima reithai awpa maniah a khoh. O liata chhôhkha ta Abeipa palyupalih reithaipa he chyhsa chyhta eima châ nahta pangiasa â chhah. Chavâta ngiapâtuhpazy eimâ raoh thei via nawpa ta apakhy tyh ei sihla, Abeipa reithai suh vy.

4. **Hmopiëna**: Abeipa ta byhnâ hluhpi maniah pie ta, atha ta dao pi ta, a ly â chhah hmeiseih. Keimo chhao Abeipa tawhta eima daopazy cha pie hri hra awpa ta maniah a pasyu. “Pie teh u chatanachata piepa ta nama y aw” (Lk 6:38). Abeipa liata hmo eima piepa cha a chyh ma, a hluh ma châ leipa ta pasai kawna chô ta, a ly ngaitana chô ta eima piepa he Abeipa alyna zie a châ.

5. **Hmopha taona**: “Hmopha tao awpa ta Krista Zisu liana chata taopa ta ano kuhria châ tlôh pi ta, cha hmopha taopa cha eima chânazie awpa ta Khazohpa ta â chhuahnoh chhieliepa a châ” (Eph 2:10). Eima Paw Khazohpa ta maniah â chhuahnohpa hawh tlaita hmopha eima tao cheingei awpa a châ, eima ai awpa châ aw vei (Kal 6:9).

6. **Hrozie-nôchâ:** “*Khâparai châ sala nama hro yzie cha Krista thâtihipha nata â hmie tua se*” (Phil 1:27). Ngiapâtuhpazy ta hro he eima pachâ peimawh kaw awpa a châ. Thokhazy pi cha eimâ pakhy no zy, eimâ chareipakhy no zy cha hrozie pha kawpa lyu pi ta, eima o nata lyu liata eima y no nata a lyu khao vei. Eima bierei kahthlâ lia zy, eima pakah tawhta bie a puapazy he ngiapâtuhpâ hro nahta â hmie leipa eima hluk kaw. Chavâta eima hro nôchâ he chyhsa ta lâhlapi tawh chhaota maniah ama pahno thei awpa, eimâ ngiapâna hro cha Khazohpa Thlahpa Pathaihpâ ta pathipalôh liata ropa eima châ awpa a châ.

7. **Pathaihna:** “*Châ awtuhpâ ei cha a pathaihpâ hawhta nâmo chhao nama yzie zydua liata a pathaihpâ ta tlaw y teh u*” (Ipt 11:15). Ngiapâtuhpâ châta cha pathaihna hro he eimâ ngiah ngaita kaw. Pathaihna he Paw Khazohpa eima lyuna kyh kha châ ta, Khazohpa eima hmô theina a châ hra (Mt. 5:8). Pathaihna leipa ta vârah khinarâh a ngia theipa châ vei. He pathaihna he pathipalôh pathaihna dei châ leipa ta, eima sapa pôhpa he Khazohpa o châ pi ta eima pathaih hrawpa a byuh ngaita (Ikaw 1:16). Eimâ ngiapâna palôhru a pathaih hnokua la tahpa ta eima chysia puapa, sâ thubahru kawpa ta apakhypazy he a ngia hra leipa ta, Abeipa khozie ta eima sapa nata palôhrupa zydua ta a pathaihpâ ta Abeipa eima chakao awpa a chhuah chyuh suh vy. “*Zisu eimâ ngiapâna a taotuhpa nata pakituhpa lâ cha mopa ta eima hmiakô liata arâpasuana a ypa liana heta tiama ngaitapa ta a râ lymâ ei suh u*” (Heb. 12:2).

*Hylei beilakhozy cha chhâzaw râh tlô aw veih ei,  
Peirâh lia hrona beilakho cha hy thyuheih sawzy amâ kho aw.*



## SAHRÂHPA - 666

(Biéphua 13:17-18)

*Rev. Dr. M. Zakonia*

Moderator

Kô 2011 Census nota Mizoram chyhsa thokha pachâna nanopa aphaohpazy ta ahlao lei awpa ta ama khoh. Awnanopazy chhaota chhupasiana eima hnei. Atahmâ 2014 liata Biometric vâta thokha ahlao lei awpa ta ama khoh heih. A chhâpa cha Sahrâhpa 666 a cha awpa ta ama pangiasa vâta ama chi ngâsâpa a châ.

Chavâta, ECM chhôn liata Local Church Secretary to hnohta chi lei awpa ta Biometric he tao awpa ta pahnosâ khaipa a châ. News paper tawh chhaota Biometric he 666 a châ leizie nata chi awpa a châ leizie, sawhkhâ rei ângia khai awpa ta ECM Nôpawpazy tawhta pahnosana tao khaipa a châ haw heih. Mizoram chhôn chyhsa he chi awpa atluapa ama y thlâh tyhpa vâta nata pachuna doleipa ta thokha noraihna a pahneisapa vâta atahmâ â ki chochâ viapa ta ei vaw ropa a châ. He bie he Awnanopa chyhsa zydua ta bie dopa a châ tahpa pahnopâ ta zyh chyû awpa a cha tahpa eimâ pahnosâ.

Daihti a sie chiehpâ Biehrâi Thiehpâ thaby lâ liata alaichadaina liata cha, Hebrai reih Alphabet sakha ta nuby âkhopa a hnei chyû eg : Aleph=1 Tau=400, Final Trade=900. Grik reih chhaota Alpha=1, Omega=800, Gampsi = 900. Alphabet zydua ta nuby âkhopa (equivalent) ama hnei chyû. He tawhta hisâpa ta NRW N QSR (Nero Siza) cha Hebrai hawraw tawhta hisâpa ta 666 thai thai a châ ( N=50+R = 200 + W = 6 + N = 50 + Q = 100 +

S = 60 + R = 200 Total 666 a châ). Rome beizy Vespasian, Titus, Domitian zy he Hebrai reih/Grik reih tawhta Nuby 666 sai ama châ. Latin reih ta Alphabet 5 ngâlah ta nuby a hnei. Latinos (Rome sawhkha reina) he Grik reih hawraw nuby tawhta 666 a châ hra. Chavâta, Zawhana ta Biephua roh ta, Sahrâhpa nuby 666 a ropa he a rona daihti liata cha Rawma sawhkhâ nata ama beizy Vespasian, Titus, Domitian zy he 666 nawbaw sai ama châ. Hebrai nata Grik Alphabet tawhta hisa/reipatipa sai a châ.

Ahnôhlâta Pope, Martin Luther, John Knox, Hitler, Stalin, EEC, WCC nata a hropa chhao thokha ta sahrâhpa 666 ama châpa ta ama reipati/hisa papua lymâ heih. Amâ haopa maih sahrâhpa 666 lâta ama bai/hisa papua lymâ thlahpa ta â lâ ha ba. Kri azyh leipazy ta miah pahnopasia ei sala a haihphiahpa lâta bai nawpa â ryhpaoh kaw ba. Chavâta, Mizoram chhòh liata Krizyhpazy pi he amohpasia a byuh ngâs. Bible ta a reipa a chhuahna dopa a chupasia ta pahnopasia eima ngiah ngâsâ. Chavâta bie dopa he pahnopa ta Krista angiapâtuhpazy pi he china thlahpa to ma pi, thlalôhna, riahphana thlahpa Krista vâta eima to haw. Chi awpa cha Abeipa Zisu ta miah a chho haw, Khazohpa deita sapa nata thlahpa a thie theipa a châ tahpa hi. Sahrâhpa nuby 666 he a khô chiehpa liata y ha ta, y ngâhai ta, a vaw y heih aw. Cha yzie cha Zisu Krista adyuhna nata adyuhpazy he Sahrâhpa nuby 666 cha ama cha lymâpa a châ. Zisu Krista nâ dyuh leipa khiatala chi awpa tlaoy leipa ta, Krista adyuhpazy palie cha phie phiah paraopa ama châ lymâ aw. Cha cha tlaoy chi a chhieh chaipa a châ hri.

Atahmâ nota Biometric he khizaw liata maheipa (Terrorist) hluh bâ ei ta, chazy pahnopasia ta patu thei n'awpa ta nata

India chyhsa dopa na châna pahnopasia nawpa tla a châ. Biometric tao leipa he tlaô chi â chhîh. Zisu hnohta chi awpa y vei, khichha Lôpanô ahluahpa chipa zy, Biometric chipa zy, Census chipa zy, phusa note chipa zy, mopakha nata sawhkhâ 666 ta baipa ta chipa hlâta cha Zisu Krista pazituhpa ngâchhîhpa, a rei angiahpa châ awpa he pha chai ta, chi awpa tluapa ta palôhrupa paviasa ngâpa ta sapa nata Thlahpa liata Abeipa lathlôh cha vei.

*Abeipa ta areihtuhpa zydua hnohta byhnâ pie mawh sy.*



## KHAZOHPA TOVYUH (KTV) OR SUHRAWH SUKHA

*Machâ HT. Heichai*

Chakhei, Nazareth Local Church

Eima rãh he Awnanopa â vaw dua tawhta kô 100 hlei tlai vaw sie ha bâ ta, thokha ta Khazohpa tovyuh piana kyh liata ama no â vâh kaw nota, Awnanopa member hluh via syulyu deikua novâh kaw leina vâta eima phahla kawpa ta ei pahno. Piana he byhnâ hluhpi daona nata hmôna a châpa a pahno thai leipa hluhpi eima y chypa ta a lâ ta. Cha liata a pie theipa thokhazy chhao pie pazao thei leipa hluhpi ama y heih hra. Khazohpa lâ tawhta byhnâ â vy awpa hawhta â vy leipa ta eima pahnopa vâta ma a châ tly? Thlai thlai ta eima hmô leipa hawhta eima pahnopa vâta a pie pazao thei khao leipazy eima y tyh hra thly aw. Chavâta suhrawh sukha, Khazohpa tovyuh he khazohpa ta miah â hnawpa a chânazie a sia kawpa ta pahnopa ta eima no â vâh awpa a byuh ngaita. ECM Awnanopa a hmahsie nawpa hawhta a hmahsie leipa chhâpa he eima rãh zawpi ta suhrawh sukha eima pie pha lei vâta a châpa ta khâchâ ei pahno.

**Eimâ hrana yzie hnei tu vei:** Mara rãh he Abeipa Khazohpa ta kao totie liata byhnâ maniah pie tyh taraw ta, anodeikua a byhnâ eima pasô thai leipa vâta nata eima mohhoh pazi thai leipa vâta hmialâ tôh awpa hawhta tôh thai ma pi. A Thlahpa Pathaihpa pahrana khochhih kawpazy to tyh pi ta, eima awnanopa nata keimo mopakha châta laiseih ta hmahsie via nawpa ta Abeipa Khazohpa ta ano reithaipa ta hlasana liata zy, lana liata zy, achalyuna, sapa pielyuna nata reihtheileipa cheina nata chhopasiana taih chhao Abeipa ta hmo hluhpi liata a cha basa

nota, mohhôn pazina nata Khazohpa khozie hawhta y pazipa ta hmopiena lâchhâh eima pachâpasia tyh leipa vâta tah lei thei va na, eima padâh lilaw ha tyhpa ta ei pahno. Chi hro pho hropazy cha amâ hrana yzie hawhta daodo thai ei ta, chatanacha thlahchhâ hlaotlohpa eima tahpa nata ngiapâtuhpazy ta tao thei hra awpa, atlâh leipa thlahchhâpa ta patlâhna khochhih kawpazy Abeipa ta a chabasa ei. Lyuhchâpa pawla ta, “*Hmopiepa cha atluapa châ leipa na ta, theilâpa nama lymâ lâta a pôh awpa cha a tluapa tlaio ei châ*” (Phil 4:7) a tahpa hawhta piena he keimo thatlôna, hmahsie nawpa a châ tahpa he my lei paw sihla tahpa ei khoh kaw. A tlâhpipa ta eima râh liata Thlahpa Pathaihpâ ta ahrana lychhih kawpa a patosa ngâhai pemawh hry liata thokha cha chareipakhy ama tiama kaw nota piena lâchhâh cha ama tlyhny khiahma tah thei pa ama châ. Piena lâchhâh ta phahnaingiah penawh deikua cha eima hmôna zie liata Khazohpa bie a chu pasâhsa ei ta, apakhy, chareipakhy tiama ei ta, thlahchhâ chhao ama tiama kaw. He hawhpa ngiapâtuhpazy he amâ lyna chhao a sâh via lai h ta, diathlâ leipa ta Abeipa chakao ei ta, mopâtlâh ama châ kawpa ta ei pahno.

**Keima thâti h a chy u ta vaw reih tua sala:** Awnano Machâ ei châna tawhta kô 40 hlei tlai vaw châ ha bâ ta, hlâno viata cha Khazohpa tovyuh (KTV) he novâh khai leina vâta vaw pie pazao thei tyh va na. Eima khihsana mopa ta a châh châh ta pie tyh na ta, ei pie leina thlâpâ chhao vâro a vaw y tyh. Awnano Machâ pakha ei châ hrâpa vâta ei vaw pie thlâh ha tyh hrâpa a châ. Pie leipa a pha leina nata byhnâ hmô leina a châ tahpa he vaw pahno beih va na. Chhôhkha khihsa tôhtuna nata rairuna a vaw thlâ viana daihti liata phusa miah â bâhpazy ta miah pie thei leipa ei ta, reihpha tlaio miah chei thlâh ha ei, keimo ta mohropa lâta phusa dyucheipa ta a khie ngâkaw hraw sihla tyh tlâ hra pi va tah ta,

rairuna nata aly leina sai ta ei bie tyh. Apakhy chhao hoh khao tyh leipa na ta thlahchhâ dâhdei chhao ei pavia pâ ngâkaw tyh. Thapawh leina nata rairuna sai ta miah a tlahnao thlâh hapa ta ei pahno. He he khâpa vâta ma a châ vâ i? tahpa ta zâ kha cha Khazohpa lâta palôh hmeiseihpa ta thlahchhâ na ta, Abeipa ta eina chhopa hawhta ei pahnopâ cha “*Nâ cha ahluhpi ei cha piepa dei khoh chi ta, nâ deikua na pie khoh tyh va chi, chavâta a hluhpi ei cha pie tyhpa he châ khao leipa aw ta, a chyh via ta tlâ ei cha pie bâ aw*” tahpa vaw châ thlâh haw ta, ‘Aw heta ma a châ tlai e’ tahpa ta keima ei zâ moh pasia tita cha â vaw do khai hmeiseihpa châ ta, ‘Abeipa a châ tlai na, hetawh ta cha nâma tovyuh he â dopata ta ei cha pie bâ aw na’ tahpa ta aly ngaitapa ta ano lâta thlah ei chhâ theipa a châ. Abeipa baona vâta atahmâ cha khihsa tôtuna liata rairunazy a vaw thlâ via lymâ ta, apakhy hohna, thlahchhâ hoh viana nata awnanopa hmo papeimawhsa vianazy atha tlai ta vaw hnei pathi na ta, ei ly hmeihseih. Abeipa Khazohpa moh cha reithaipa ta y mawhsy.

### **Bible liata KTP or Suhrawh sukha âlâna tlâhpipazy:**

1) **Abaraha** : Abaraha he a unawhpa Lawta â boh nawpa nata pachha papua awpa ta adyuhna lâ sie ta, a vaw kua heih nota Salema Beipa Melkizedeka ta lâthlôh liata vaw dy ta, Melkizedeka chata Abaraha cha byhnâ awpa ta, Abaraha ta â ly kawpa vâta suhrawh sukha, Khazohpa tovyuh a pie tahpa Athaona 14:18-21 liata eima hmô.

2) **Izarel sawzy** : Izarel sawzy he moleina vâta Khazohpa hrohpa achhy leipa ta âmo nothlahpa tao chhyhpazy amâ vaw chhy tita cha Khazohpa ta Hrohsopazy hmâpa ta, “*Namâ chhy tyhpazy he*



*paraokhai ula, meita raokhai teh u, Abeipa Khazoh alei nata avâ rei angiah ula, Ano dei he achhy teh u, byhnâ hluhpi a cha pie aw ei*” tahpa ta amachhopa yzie hawhta ama vaw y tita cha byhnâ thata to ei ta, suhrawh sukha (KTV) he ama pie lymâ tahpa Ryhpachaneina 12:11 liata eima hmô.

3) **Livai chizy:** Livai chizy he Khazohpa ta zawpi sahlao ta suhrawh sukha ama thyupa cha ama chakaona lymâ/hlao châta a piepa ei a châ nota Maluhreina 18:21 liata *“Amo tawhta na to tina chata, cha suhrawh liata sukha tawhtahpa cha suhrawh sukha Abeipa lâta nama hlâ awpa a châ”* tahpa hawhta â do kawpa ta suhrawh sukha cha Abeipa lâta ama pie lymâ tahpa eima hmô hra (Malu. 18: 25-28)

**KTV piepa he byhnâ tona a châ:** Khazohpa tovyuh piena he Bible pachuna peimawh kawpa a châpa vâta ngiapâtuhpazy pi ta uasa leipa nata tlyhny awpa chi châ thai vei. Biepie rôhnah kawpa nata keimo châta byhnâ hmôna hnawh a châ tahpa ta pasô thai kawpa ta eima pie cheingei awpa chi a châ. *“Ei o liata niepa ay thei nawpa ta suhrawh liata sukha zydua cha thyupakhyna o liata vaw cheih teh u, avâ opyzy cha nama châta pahypa ta byhnâ mohhoh thei leina taihta ei cha vaohei ei ma, vao hei vei ma, na pasia tua rai teh u, Pheisaihzy abeipa chata a tah”* tahpa ta Malakhai 3:10 liata a tah.

Ngiapâtuha hluhpi ta KTV pie eimâ phahlapa vâta eima râh he hmahsie n’awpa hawhta hmahsie leipa ta, byhnâ hmô n’awpa hawhta hmô thei ma pi. Pahno thlâh ha tlôhpa ta pahno lei raruah eimâ pachâ khiahta cha eima chi nata pho châta chichhihpa dei châ leipa ta, byhnâ â khaw tlamaw aw tahpa he eina pangiarohsa kaw. Abeipa maniah taotuhpa palôh pasasana hmahta tlô pathlei lah pi, Marapa saw, mo to, chhoh to nata a râh

heta amohpasia chyu ei sihla, Khazohpa tovyuh (KTV) he pie pha a chhuah khai chyu ei suh vy, Abeipa Khazohpa nata eimâ zaona peimawh kawpa châ tlôh ta.

Biehrai Thiehpâ liata chhao Zuzy chhaota suhrawh sukha he â do ngaitapa ta ama pie tyh tahpa Mathai 23:23, Luka 11:42; IIKaw 8:5 liatazy eima hmô hra khawh; Sapa nata thlahpa byhnâ eima dao lymâ thei nawpa ta KTV he â dopa ta pie chyu bâ ei suh vy. Abeipa ta KTV â do kawpa ta eima pie lymâ thei nawpa ta byhnâ pie mawh sy, AMEN.



**MARA REIH CHÂHNAWH (A AW-PA) EIMA  
VAW HMÂ LAIHNAZIE  
(EIMA PANANO HOH KAW)**

A. Zakia, Head Teacher (Rtd.)  
Siaha Vaihpi

Mara reih châhnawh (A AW-pa) he eima Missionary Rev. R.A. Lorrain ta kô 1908 liata maniah a taopa a châ. He hawhta châhnawh cha maniah a taopa: A AW hmiatua chaipa: Ei l-na

A	AW	Y	B	CH	D	E	H
I	K	L	M	N	NG	O	Ô
P	R	S	T	U	V	Z	AO
YU							

He Châhnawh, eima missionary ta maniah a taopa he Mara reih Hlabu nata Biehrai rona châta hmâpa châ ta. Kô 1908 tawhta châ achuna châta hmâ pathaopa châ ta. Kô 1947 kô chhâna taih Mara reih châ achuna ta hmâpa a châ. Kô 40 chhôi tlai, eima Missionary ta Châhnawh maniah a taopa hmâpa ta, Mara reih châ eima chu tahna a châ.

Kô 1947 liata India râh cha British ryureina ry tawhta khotalaina ryureina (Independence) vaw hmô ta. Kô 1948 liata Mara râh chhôi liata Government Middle School sâkha nata Government Primary School 21, India sawhkhâ Assam State tawhta maniah vaw pie ei ta. Mara beizy ta Tlaikao reih ta châ achu awpa ama khoh via hapa vâta, kô 1948 tawhta Tlaikao reih châ eimâ chu pathao haw. Mara reih ta châ achuna cha pachhâsapa a châ haw.

Kô 1953 liata Mara chipho châta sasyh ta ryureina chyhpata, Regional Council hmô pi ta. Py (Lai) nahta a pahlypa ta P-L Regional Council ryureina cha kô 1954 tawhta siekheipa a châ hra. Châ achuna chhao cha Tlaikao reih ta siekhei lymâpa a châ.

Mara reih châ achuna siku a y khao leipa vâta Awnanopa liata nôpaw viapazy ta, Abeipanoh (Sunday noh) liata hawtizy Mara reih achu tyh awpa ta a phapa ta pahno ei ta. Kô 1962 liata A AW-pa bu ama tao. Eima Missionary, Rev. R.A.Lorrain (L) ta A AW-pa a taopa liata eima Pastor-zy ta 'F' bai chhi ei ta. A AW-pa cha he hawhta taopa a châ: Ei 2-na

A	AW	Y	B	CH	D	E	F
H	I	K	L	M	N	NG	O
Ô	P	R	S	T	U	V	Z
AO	YU						

AAW-pa liata 'F' ama baina chhâpa Rev. Ithra ta a reizie ta cha, "Biehraï reihkah liata 'F' hmâ na'wpa vaw y thlâh tyh ta, chavâta 'F' he ama pahlaopa a châ a tah. Pamosana ta – "Serafi tahpa hawhpazy hih" tahpa ta a reih.

Kô 1972, April 29 liata Lakher Autonomous District Council vaw hmô pi ta. LADC liata râh luhpa, eima nôpaw p'eiawh ta amâ chhuah tua chaipa hmo sâkha â lâ kawpa cha – Mara reih ta châ achu awpa he a châ: Education Officer awpa, chyhsa a thaipa la ta, Achuna châbu (Text Books) patohpatia awpa he amâ chhuahpa ta ei pahno. Education Officer rai cha pahy ei ta. Education Officer châta K.Laihei B.A, Satly (Chakhei) khihpa lapa châ ta. Education Officer rai cha July 1, 1974 liata â pazao.

Mizoram Union Territory Sawhkhâ chata, Lakher Autonomous District Council ôna chhòh liata Primary Schools nata pachutuhpa zydua, LADC ry liata y awpa ta, (Deputation Teachers ta y awpa ta) Kô 1975 liata a vaw hlâ khai ha hra ei.

Lakher Autonomous District Council liata eima Nôpawpazy nata eima E.O K.Laihei chata, Kô 1975 liata Primary pachutuhpazy miah awpakhy ei ta. Education Board zy, Text Books Committe-zy ama padua. Mara reih ta châ eimâ chu awpa châ ta. Mara reih A AW-pa eima hnei chiehpa liata hawh-rawh a bai khohpa nama y khiahtala E.O, K.Laihei liata châ ta ropa ta vaw pangia muh vy tahpa bie miah chho ei ta. Pachutuhpa thokhazy ta 'F' zy, 'J' zy, 'G' zy a pangia pa ama y. Pachutuhpa S.Hrachu (L) nata Pachutuhpa Dawthy Choza (L) cha 'IE' ama pangia. He 'IE' ama vaw pangia pa he Puhpa N.Thacho, Tisi pachutuhpa cha a pyhkhei ngâsâ ta. A pakah ta, 'IE' he pahlao cheingeipa a châ. 'I' nata 'IE' cha ânano, 'I' he 'IE' châ thei vei," tahpa ta a reih pâ ngâpa a châ. He bie he keima hmiakô liata a reipa a châ. Text Books Committee ta A AW-pa cha he hawhta a vaw paryh: Ei 3-na

A	AW	Y	B	CH	D	E
F	H	I	IE	J	K	L
M	N	NG	O	Ô	P	R
S	T	U	V	Z	AO	YU

He A AW-pa paryhpa hmâpa heta A AW-pa achuna bu tao awpa ta pachutuhpa K.Kheitô (L) raopa châ ta. Mara rãh thâtih (Geography) chãbu roh awpa ta keima eina rao ei. Kô 1975 liata roh na ta. Type Writter ta chhuhpa, Cyclo style ta pahiehpa

a châ. March 20<sup>th</sup>, 1979 liata pahieh heihpa châ ta. Kô 1979-1980 taih, Class I or Class II achuna bu ta hmâpa a châ. He châbu he 'ie' ahlaopa ta châbu ro tua chaipa a châ. He châbu copy he ei hnei thlâh haw. He A AW -pa, Primary pachutuhpazy nata Education Officer hmiatuapa K.Laihei (L) ta ama paryhpa he kô 1975-1980 taih, (Type Writter ta chhuhpa, cyclo style – ta pahiehpa) hmâpa a châ.

Kô 1978 liata Education Officer thiehpa, H.Tholua B.A; B.T lapa châ ta. E.O hmiatuapa K.Laihei (L) cha Revenue Officer lâta pasiepa a châ.

Primary pachutuhpazy nata E.O hmiatuapazy ta 'IE' reih thiehpa ama hmâpa he, I.C.M Awnanopa Nôpawpazy tawhta ama hmâh khoh leizie châ ta papua ei ta. Mara reih châ rozie liata LADC nata I.C.M pachâzie alyu leipa vâta, Châbu tao hmeihseih awpa chhao ngiaryh a chhih leipa ta. Chavâta Puhpa S.Hiatô Ex. C.E.M ta I.C.M Nôpawpazy nata chyhsa nôpaw viapa ta pachâpa, Officer-zy hrua sih la, eima reih châ siezie he eima pachâ pahmaoh aw tahpa ta pahruana tao ta. March 3-4, 1981 liata ahmaohpakhyna cha hneipa a châ. He daihti liana heta Pastor-zy ta A AW -pa liata 'F' ama baipa zy, kô 1975 liata Primary pachutuhpazy ta 'J' nata 'IE' ama vaw bai hapazy, Puhpa Rôma Ex. Chairman LADC, ta hawhrawh a kho kaw hraba, 'J', 'F' 'IE' zy Excutive Committee liata kô 1980 ta a pangia ngâpazy chhao pachâ pahmaohna liata rei khaipa châ ta. He hawhna heta A AW -pa cha paryhpa a châ: Ei 4-na

A AW Y B CH D E F

H	I	K	L	M	N	NG	Ô
O	P	R	S	T	U	V	Z

(O nata Ô ripa ta, 'Ô' 'O' tahpa reipa ta.) Vowels pakaohpazy – ai, ao, ei, ie, ia ua, yu tahpa he ano-eih ta achu awpa ta paryhpa a châ. He biepathluna he Deiva thâtihibu liata E.O, H.Tholua (L) minute a ropa ei vaw papua ngâpa tlai kha a châ. He eima hmaohpakhyna liata Awnanopa Nôpawpazy amâ hlaopa he a vaw phahnai ngâsâ. A kô heihpa 1982 liata I.C.M Assembly, Tisi khih liata hneipa châ ta. Hawhrawh thiehpa eima taopa 'IE' chhao maniah ama pyhpa haw, Kô 1982 liata cha Thâtihibu "Education Bulletin," Education Dept. LADC ta a papua. Mara reih châ rozie phuahluahna ta hmâpa a châ.

Kô 1987 liata ICM Nôpawpazy nata LADC liata Literature Committee Mmber-zy cha Joint Committee hneikhoh heih pi ta. Ô nata O ripa he ri leipa châ sala, eima Missionary, Rev. R.A. Lorrain ta O nata Ô maniah a taopa he hmâh thlâh hapa châ sala tahpa ta bie pathlupa châ heih ta. A AW-pa cha he hawhta ropa a châ heih: Ei 5-na

A	AW	Y	B	CH	D	E	F
H	I	K	L	M	N	NG	O
Ô	P	R	S	T	U	V	Z

Vowels pakaohpazy- ai, ao, ei, ie, ia, ua, yu tahpazy ano-eih ta achupa ta sopa a châ hra. He committee ta A AW-pa a paryhie hmâpa heta MARA GRAMMAR châbu ropa châ ta. First Edition cha kô 1994 ta papuapa a châ. Joint Committee ta A AW-pa a paryhpa he kô 1987 tawhta kô 2005 taih, kô 18 chhoh) hmâpa a châ.

Kô 2004 liata Puhpa N.Pachhunga Secretary, Board of Schools, MADC ta Board of School liata members (manôhzy) miah awpakhy ta. A AW-pa panano awpa ta a khozie a reih. Kô 2005 laita A AW-pa cha he hawhta pananopa a châ heih: Ei 6-na

Â	A	AW	AO	Y	YU	B	
CH	D	E	F	H	I	IE	
J	K	L	M	N	NG	O	
Ô	P	R	S	T	U	V	Z

He a chô liata A AW-pa paryhpa he kô 2005 tawhta kô 2010 taih hmâpa a châ. Kô 5 chhôh hmâpa a châ.

Kô 2010 liata Mara Literature Committee ta, LADC nata ICM Nôpawpazy Joint Committee ta kô 1987 liata ama pyh raih-riepa A AW-pa, Puhpa A. Zakia ta Mara Grammar châbu liata a ropa kha, siku liata achuna ta hmâpa châ sala tahpa pathlu heih ta. Kô 2011 tawhta A AW-pa cha he hawhta ropa a châ heih: Ei 7-na

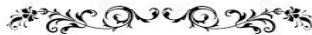
A	AW	Y	B	CH	D	E	F
H	I	K	L	M	N	NG	O
Ô	P	R	S	T	U	V	Z

Vowels pakaohpazy- ai, ao, ei, ie, ia, ua, yu, tahpa he ano-eih ta achu awpa ta ropa a châ hra. He A AW-pa he kô 2011 tawhta achuna liata hmâpa châ heih ta. Tahmâ taih hmâpa a châ lymâ. Mara Grammar châbu chhao kô 2012 liata 2<sup>nd</sup> Edition papua heihpa a châ.



Mara reih châhnawh he mo pakha ta ano khozie hawhta a pananopa châ leipa ta. Committee bie ta panano laihipa a châ tahpa eima pahno awpa a pha. Tahmâ ta châhnawh hmâ ngâhaipa he Ei 7-na eima pananona châ ha ta. Panano khao leipa ei sih la, a pha kaw aw. Tahmâ ta A AW-pa hmâ ngâhaipa he Mara reih kheihhawhpa rai rona châta â daih pakipa a châ. Chi hro pho hropa rei ro n'awpa châta la, hawhrawh hropa eima châhnawh liata bai khao leip'aw sih la a phapa ta ei pahno.

Mara reih châhnawh eima missionary ta maniah a taopa nota nata, eima pastor-nah ta A AW liata 'F' ama bai nota a hlao leipa na ta. A AW-pa ama taona ei 3-na tawhta ei 7-na taih he ei hlao lymâ. Puhpa Rôma Ex. Chairman, LADC ta 'F', 'J', 'IE' a pahrua daihti he kô 1980 liata châ ta. Chyhsa hropa ta ama pahrua ha chiehpa, eima hmâ ngâhaipa nata, eima hmâ khao leipazy a vaw pahrua chaneipa a châ. Aly â chhik kaw nota 'J' he Mara reih ta 'Z' tahpa ta hmâh khai ha pi ta. Pamosana ta – James = Zamie, Jerusalem = Zerusalem tah ha pi ta. Reih hropa ta 'J' hmâ a byuhpa chhao ta eima A AW-pa liata pahlo leipa châ sala a phapa ta ei pahno. 'J' hmâpa ta Mara reih mohchho sâkha hmah ta ropa hnei ma pi. Mara reih châta 'J' a byuh leipa ta ei pahno.



**DINTHAR LEHNA CAMPING SERKAWR-AH***Machâ S. Zaluai*

Secretary, T. Salem Church

**Thuhma:** Mara Chi leh Hnam min hmangaih a, Van khua leh tui kan nih theihna tura min rawn zawng tur leh Chanchintha enga min rawn tieng tura Lalpa mi ruat Rev. R.A. Lorrain-te nupa rawn tirtu kan Pathian chu fakim awm rawh se. Kum za zet kal taah khan Mara ram rawn thlengin Serkawr khuaah awmhmun an rawn khuar a. Serkawr khua chu Mara ram khaw pawmawh ber leh zirna Sikul awmna hmasa, lehkhathiam leh Kohhran hnarkaitute chhuahna hmun, nula leh tlangvalte hmelthatna leh changkanna hmun, a ram pumin kan entawn leh ngaihsante an ni thin a. Kum za dawn lai a liam hnu chuan harsatna leh buainaten a tuam ta a. Tun dinhmunah chuan Mara rama khaw changkang pawl tisa leh thlarau lamah tih theih a harsa hial awm e. Kan Missionary thla kal zel-ten la awmchilh mahse, anmahni ngei pawh chu chhanchhuah a dinthar leh ngai an lo ni ta hial a ni. Kan Missionary-te chhungkua leh an pipute thlan chu tlawhtute tam thin mahse, dinthar lehna tura veitu kan vang hle a ni.

Kan Missionary mual min liamsan tate chu a ram mipuite leh Kohhrante pawhin kan ngaisangin kawng hrang hrangin an hming kan chawlian a, **Lorrain Market, Lorrain School, Foxall Higher Secondary School, ABC Home etc.** te kan din a, a lawmawm hle. Chanchintha eng min pe a, an pianna ram, ni tla seng lo (England) chhuahsan a min rawn thih chilhtute chawimawi hi kan tih tur dik tak a ni reng a ni.

**Missionary thlahte chhungkua :** He tih lai hian kan Missionary thlahte chhungkua chu tisa leh thlarau-ah chhanchhuaha din thar leh ngai em em a an awm lai hian Evan. Nula Lalnunsangi (Sangtei) chuan kan Mara ram a rawn lut ve ta rawih mai a. Reilote Tuipanga rawngbawl na a neih laiin (April 2014) Serkawra Missionary-te chhungkua leh an pipute thlan tlawh duhna a nei tlat a. Kohhran-ten remchang siam sakin a zu tlawh ta a. Pathian Thlarau chuan nasa takin veina a neih tir ta tlat mai. A hnena Lalpa thu lo thleng chu, *“In pipute thlan chu a ram zo ta, dinthar leh a ngai, Missionary thlahte chhanchhuah a dinthar an ngai. Serkawr khawpui pawh a ram, chhanchhuah a dinthar leh a ngai,”* tih a ni. Nasa taka mittui tla chungin he thu hi a sawi chhuak a, keini a rawngbawl na Kohhrante chu Serkawr leh kan Missionary-te chhungkua kan vei loh avangin nasa takin min mawhchhiat nghe nghe a ni. Tichuan Pathian remruatna angin kan Kohhran chuan Missionary chhuangkuate tan Camping kan buatsaih a (June 2014), Lalpa hnatawh lo lang chu; Missionary thlahte – Rev. L. Mark chhungkua leh Pu Peter Richard thlahte chhungkua chu an vai tih theihin (59) Camp an lut a, an vaiin chhanchhuah an ni a, Vanram leh khabuah an hming ziak a ni ta. Thil chhianchhiah tlak tak pakhat chu kan rama thihna a tam vei nen kan Missionary-te chhungkua hi an vaiin an la dam kim vek a ni. Chhungkaw pahnihte chu Thlarau Thianghlim hruaina in – kar tin, zirtawp zan apiangah kan Missionary te Bangla puiah Serkawr khawpui Harhthar lehna a lo thlen theih nan thahnemngai takin an tawngtai ho thin. Lalpa chu fakin awm rawh se.

**Serkawr khawpui:** Evan Nula Lalnunsangi (Sangte-i) Lal Isuan wawi tam tak Vanram leh Hremhmun a fanpui tawh leh tunah

pawh duk taka a la hman mek chuan kan Missionary-te chhungkua a vei rual hian Serkawr khawpui a vei tel nghal a. Serkawr khua leh a mi chengte chu chhanchhuaha dinthar leh hi Lalpa duh dan a ni a, chu chu Mara ram damna tur leh dinthar lehna tura bul tanna tur a ni tih chu a thu dawn a ni a. He thu hi Serkawra Kohhran hruaitu te, Khawtlang hruaitu te leh Tlawmngai pawl hruaitute hnenah mittui nen a puang chhuak a. Chuta tan chuan a khaw pum huapa Camping neih tul tlatin a hria a. Chu mi atana nasa taka tawngtai turin min sawm a, a theih dan ang anga hmalak pui turin min ngen a ni. Kan dilna tlawm takte chu Lalpan min chhang a, Serkawra Kohhran awm zawng zawngte chuan inlung rual takin Dinthar lehna Camping neih ngei chu an rel a. Camping Committee te siamin Speaker atan Evan Nula Lalnunsangi chu an sawm nghal ta a. Camping hun atan November thla pumpui ruahman a ni bawk a. An theih ang angin hma an la chho mek a ni. He Camping hi a lo hlawhtlin ngei theihna turin kan ECM Hqrs. a Revival & Evangelism Department leh Mara rama Kohhran hote tawngtaina leh kan theih ang anga lo tanpui turin kan insawm a ni.

Lalpan kan Mara Chi leh Hnam leh Kohhrante hi min hmangaih a, min dinthar leh a duh a ni. Tisa thil engemaw vanga kum tam tak kan inthennate hi Pathian Thlarau Thianghlim chuan min tidam a, min dinthar leh hi a duh a ni. Tunah pawh hian min dinthar leh mek a, kan inlaichinnate min siamthat sak leh mek tawh a ni. Nakkum Assembly-ah pheii chuan palai intirh tawn a ni tawh ang.

**Rawngbawl naa tel ve tura ngenna :** Krista rawngbawlpui duh tak, ECM leh CCI(M) Kohhran ho zawng zawngte – he Lalpa

hmangaihna leh duhsakna avanga Dintnar lehna programme ruahman mekah hian mahni hmun theuhah theih ang angin tan I lo khawh theuh ang u. Sawichhiat leh hmusita kan awm zui zel loh nan leh kan Ram leh Hnam dam lehna tura Lalpa hnathawh ropui tak a lo thlen ngei theih nan mahni hmazawn theuhah hma I la ang u. Kohhran tinin zing tawngtaina leh chhung inkhawmnaah te lo tawngtai theuh turin kan insawm a, theih ang tawk te te a hmangaihna leh duhsakna thilpek pawh pe theuh turin kan inngen bawka ni. Kan Ram leh Hnam din chhuahna tur inngahna bul pui chu Krista Chanchintha hi a ni a, bul min tan saktu Lalpa chuan a tawp thlengin min hruai zel ang tih I ring ngam ang u.

A tawp ber atan chuan he Lalpa min duhsakna programme hi sawichhetu leh dodaltu ni lovin, a lo hlawhtlin ngeina tura tang vetu nih a tum ang u. Tunah pawh Serkawr khawpuih chuan CCI(M) leh ECM Kohhrante chuan Join Committee dinin hma an la meka, inhuatna leh intaina, Setana duh zawng chu a kiam meka ni. A chhiartute zawngzawng Lalpan malsawm che u rawh se.

*“Mi dem hman a ni ta lo ve, Ni a lo kiam sawt em e;  
Kan tum ber kan pan laiin, Lo hlim nawn fo I langin;  
Kan theitawp I chhuah mawlh ang, Ni a lo kiam sawt em e.”*



## MARA BIBLE REVISION THÂTIH

Rev. J.R. Sanga  
Translator

Mara Bible he a hmuatua chai ta eima Missionary-zy ta maniah vaw taopa ei ta, kô 1956 liata a pôhpalôhpa (Biehrai parohpa nata Biehrai Thiehpa) pahlypa ta Bible Society ta maniah vaw chhuhpa ei ta. Cha cha vaw hmâh lymâ pi ta, eima Misionary Rev. A.B. Lorrain Foxall nata eima Pastor sahla, Awnanopa liata nôpaw maniah châpatuhpazy ta vaw taopathi (revised) ei ta, kô 1971 liata Bible Society of India ta a vaw chhuh heihpa a châ.

He Edition he vaw hmâh lymâ heih pi ta, vôropi eima hmâh tawhta taopathi byuhna vaw y ta. A chhâpa cha Marapazy eima hmah vaw sie via lymâ ta, Mara reih rozie â do viapa tao papuapa vaw châ ta, Mara Literature a pachâtuhpazy nata atahmâ hlâ thyutlia viapazy ta Mara reih rozie cha vaw pahno kaw bâ ei ta. Primary School liata achupa vaw châ ta. Chahawhpa a vaw châ nahta eima reih Literature liata rozie taopa a châ hlâta Bible eima hneipa (Old Version) cha a rei vaw ru kaw bâ ta, tahmâ hlâ thyutliazy hry liata a reih thai khao leipa eima vaw hluh kaw. Chavâta eima Bible cha eima literature hmahsiena nata â khyhpa ta roh awpa a vaw byuh.

Chatanachata Bible eima hnei haipa cha taopathi awpa ta hmahlapa vaw châ ta, Maraland Gospel Centenary (26<sup>th</sup> September, 2007) hlâ cheingei ta patlô thei awpa achhuahpa a châ. Eima nôpawzy ta tiama ngaitapa ta hria ei ta, Gospel Centenary kô, 2007 liata eima released-pa kha a châ. Anodeikua cha apara-parôhpa ta taopa a châpa vâta a châh (verse) chakâ

tlamawpa zy, taochhei tlamawpa zy vaw y ta, chavâta taopathi/pado heih awpa ta Assembly, 2010 ta a vaw pathlu. He taopathi awpa heta translator châta Rev. NC. Vabeilua raopa a châ. Rev. Nc. Vabeilua ta a thaby tawhta mohpasia ta, Athaona châbu bo khana tawhta a châh (verse) zydua taopathi a byuhpa maih cha vaw taopathi ta. Vâro a tao tawhta Moderator liata â vaw tyuh nahta Bible taopathina rai cha keima chô liata vaw tlu ha ta. Nôpawpa, a thaipa hluhpi ama y nota keima chô liata Bible taopathina rai â vaw pahnieh thlâhpa he keima lâ tawhta cha kâchhiena nata sasyh amohnaona atha ta ei hnei. Abeipa eina khona su tloa a châpa ta ei pahnopa vâta tloh lei kawpa nata a saomâ lei kawna chôta he chakaona he ei vaw pyh. Anodeikua keima mopakha châta cha he rai he a ru ngaita kawpa ta pahno na ta, Mara zawpizy hnabeiseihpa he ei tlôkhei thei aw tlyma? tahpa ei pachâ tyh.

Bible Parohpa (Old Version) a pha tah khao leipa pi ta, eima taopathipa (Centenary Edition) hmâtlâh a châ leipa ta pahnopa a châpa vâta Bible [atlô para awpa he chyhsa to khopa nata hnabeiseihpa châ ta, zawpizy chhao eimâ para ngaita kaw tahpa ei pahno. Châhrasla chatlie theipa a châ leina nata patlô para thei awpa a châ leina he zawpi ta eima pahno thai awpa a byuh kawpa ta pahno nata, nama pachâthaina chhao ei châ haw ei. He liata a chhichâna a chyhta ei vaw roh hra.

1. Bible taopathi (re-edit) pasaina he BSI National Translation Advisory Committee tawhta atakô, February 2014 thlâpâ liata hmôpa a châ. Rai athaopa a châ nona khata a chyhta deita (correction rakhapa) tao pasaina hmôpa châ ta, he he â daih leipa vâta a pôhpalôhpa ta taopathi (re-edit) awpa ta hiapa a châ.

2. Centenary Edition he revised-pa a châ. He hawhta a châ tarawpa ta a châh (verse) 80% he a thiehpa ta taopa (fresh construction) a châ. A hropa 20% angiapâ awpa chhao he su thokha liata cha a rairu kaw ta, panano awpa khâchâ a byuhpa a y.

3. A parohpa (old version) he Mara reih rozie dopa ta sopa châ sala tahpa Assembly/Committee khona cha, a biezy eima vaw mohpasia nahta ropathi tlâh châ leipa ta pahropa châ ta, tao daidaopa ta cha atahmâ ta eima siekhei haipa he a tlôna taihta tao lymâ awpa a byuh.

4. Bible liata mohchhozy cha a parohpa (old version) hawhta so khai awpa ta Translation/checking Committee ta a pathlupa hawhta hriapazipa a châ. Anodeikua a parohpa liata mohchho zydua he angiapâ khai ei sih la a pha khai thlâh ha aw ma? tahpa he pachâ via awpa eima hneipa ta â lâ.

5. Reih hropa (English) Bible version nano nanopa tawhta a châh to mohpasiapa châ ta, literal meaning hlâta intended meaning tluapa a châ. Bible reference nata foot-note he a hluh thei chaipa ta sopa a châ.

6. Mara Bible pha kawpa eima hnei hra awpa he khopa a châpa vâta, eima theina nata eimâ phana rakha ta kho pahâh kawpa ta rai chhao eima hria hrâpa ta eimâ pahno.

7. Reih hropa (English) Bible nata Commetary asaohiahpazy:



**UBS Handbook Series (for Translator's use)  
(December 2013)**

- CEV Revised 2006 (Global CEV)
- Good News Translation US (1992)
- New Revised Standard Version (1989)
- New International Version US (1984)
- New American Standard Version
- English Standard Version (BSI, 2007)
- New King James Version
- Today's English Version
- Good News Translation UK (1994)
- Easy-to-Read Version
- NIV Study Bible

KRIZYHPA CHIAHMIE  
REGD.NO.NE. - 394 (MZ)

---

If undelivered please return to  
E.C.M. Office Siah P.O. Saiha - 796901  
Saiha District, Mizoram.

A m â bu 1 Rs. 20/  
\_